



**Z.E.N.** Zentrum für Entwicklungsförderung  
und pädiatrische Neurorehabilitation  
der Stiftung Wildermeth Biel

**C.D.N.** Centre de développement  
et neurorehabilitation pédiatrique  
de la fondation Wildermeth Bienne



## Ausleihe Familien-Auto

Liebe Eltern

Sie haben neu die Möglichkeit in der Region Biel, Seeland und Berner Jura ein behindertengerechtes Fahrzeug für den privaten Gebrauch auszuleihen. Das Angebot richtet sich an Familien mit behinderten oder chronisch kranken Kindern oder Jugendlichen, welche nicht über ein geeignetes Fahrzeug verfügen und dadurch in ihrer Mobilität eingeschränkt sind.

Das Familien-Auto (Kleinbus) wird uns von Spitex-Mobile zur Verfügung gestellt. Die Anschaffungs- und Unterhaltskosten, wie auch die Kosten für die Versicherung werden von verschiedenen regionalen Firmen (Sponsoring mit Werbeaufschrift auf Familien-Auto) getragen. Dadurch ist die Ausleihe des Fahrzeugs gratis. Sie bezahlen lediglich die Kosten, welche für den Treibstoff (Diesel) anfallen.

Das Familien-Auto ist ein VW T5 Caravelle (2000 cc Diesel Motor, Automatik) und verfügt über einen Rollstuhlplatz und sechs Sitzplätze (ohne Rollstuhl neun Sitzplätze). Eine einfach zu bedienende Rollstuhlrampe, ein Navigationsgerät und eine Dachreling sind vorhanden.

Das Familien-Auto ist beim Z.E.N. am Kloosweg 22 in Biel stationiert.

Die Reservation des Fahrzeuges erfolgt über den Technischen Dienst des Z.E.N. Biel. An Tagen, an denen das Familien-Auto nicht von Eltern reserviert ist, steht es für Transporte der Bewohner und Bewohnerinnen des Z.E.N. oder ähnlicher Institutionen zur Verfügung.

### So funktioniert die Ausleihe

#### Bedingungen für die Ausleihe

- Nur direkte Ausleihe an Eltern von behinderten oder chronisch kranken Kindern oder Jugendlichen oder deren Betreuungspersonen.
- Gültiger Fahrausweis Kat. B (Auto).

## Reservation

- Reservationsanfragen an den Technischen Dienst des Z.E.N.  
Telefon: 032 321 42 70 (Montag bis Freitag, 07.00 - 16.00 Uhr)  
Mail: [technischer.dienst@zen-biel.ch](mailto:technischer.dienst@zen-biel.ch)

## Fahrzeugübernahme und -rückgabe:

- Die Fahrzeugübernahme und -rückgabe erfolgt von Montag bis Freitag mit dem Technischen Dienst des Z.E.N. zu einem vereinbarten Termin.
- Eine Ausleihe über das Wochenende ist ebenfalls möglich. Die Übergabe und Rückgabe erfolgen jedoch unter der Woche.
- Bei der Übernahme und Rückgabe ist das Fahrzeug vollgetankt und sauber.

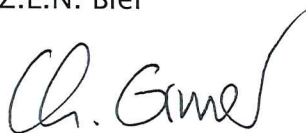
## Unfälle / Schadenereignisse

- Für das Fahrzeug besteht eine Haftpflicht-, Vollkasko-, Unfall- und Insassenversicherung.
- Bei einem Unfall oder einem sonstigem Schadenereignis ist sofort das Z.E.N. zu verständigen. Das im Fahrzeug mitgeführte Unfallprotokoll ist zu erstellen.
- Bussen und Selbstbehalt von Versicherungsleistungen werden von den betroffenen Benutzern des Familien-Autos selber getragen.

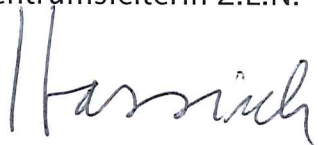
Wir freuen uns, mit dem neuen Angebot einen Beitrag zur grösseren Mobilität und zur aktiven Freizeitgestaltung von Familien mit behinderten oder chronisch kranken Kindern und Jugendlichen leisten zu können.

Freundliche Grüsse

Z.E.N. Biel

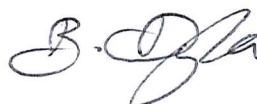


Charlotte Gruner  
Zentrumsleiterin Z.E.N.

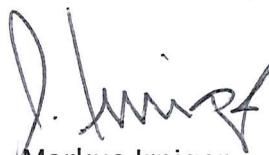


Dr. med. Ralph Hassink  
Chefarzt Z.E.N.

Spitex Biel-Bienne Regio



Birgit Dyla  
Leiterin Kinderspitex Biel-Bienne Regio



Markus Irniger  
Geschäftsleiter Spitex Biel-Bienne Regio

Biel-Bienne, im August 2016

[www.zen-biel.ch](http://www.zen-biel.ch)

[www.spitex-biel-regio.ch](http://www.spitex-biel-regio.ch)

[www.spitex-mobile.ch](http://www.spitex-mobile.ch)